

# Regional news : USA

Objektyp: **Appendix**

Zeitschrift: **Swiss review : the magazine for the Swiss abroad**

Band (Jahr): **20 (1993)**

Heft 3

PDF erstellt am: **13.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



## Editorial



On Memorial day I spent some time at Lake Tahoe

with my family. Looking onto the lake and the snow-covered mountains reminded me of Switzerland — the one thing all of us here in the United States have in common. I don't know how many of you experience homesickness — I know I do. What is it, that keeps us longing for our homeland?

If you have anything you would like to share in the local news pages of the Swiss Revue, please submit it to me. Remember to include a photograph or line art with your submission. Visuals make any article so

much more interesting! Also, if you would like to submit your article on a disk (if you work on a computer) I would gladly take it.

I sure hope to hear from many of you soon...

**Gertrud Jeffries**  
1430 Cape Cod Way  
Concord, CA 94521  
Phone: (510) 689-2740/home  
(510) 370-3571/work



Video covers from "Heidi, Uli der Knecht" and "Füsilier Wipf"



## Classic Swiss Movies available in the U.S!

In 1924 the Praesens Film AG was founded. In the early 50s they hired the unknown Swiss-Italian film director Luigi Comencini to make the now world famous *Heidi* film. The movie was a big hit and was shown in 4,000 theaters in the United States. This gave Praesens Film AG the needed financial boost to stay in business and continue making movies.

Thanks to technology it is now possible to view these old favorites in the comfort of your home.

*Heidi, Uli der Knecht, Wachmeister Studer, Gilberte de Courgenay* and *Füsilier Wipfare* available on VHS cassette through Markus Video in Toronto, Canada. The tapes can



be ordered through the mail by sending a check or money order in the amount of US\$36.00 per tape (don't forget to note film title and your return address!) to the following address: **Markus Video, P.O. Box 277, Station D, Islington, Ontario M9A 4X2, Canada**

## A New Frontier for the Swiss Institute

The Swiss Institute in New York has embarked on an ambitious new course. With solid foundations laid out over the last six years, it has become a showcase for Swiss art, literature, films and dance. Now it has set out to prove the importance of Switzerland's contribution to the arts by placing them firmly in New York's own artistic milieu.

The first exhibition this year analyzed how Swiss culture is viewed abroad, more specifically in the former Soviet Union: The Russian artist group "Inspection Medical Hermeneutics" installed a far-reaching work examining the impact of Swiss institutions like the Red Cross and the role that Zurich played for Russian refugees, among other topics. The result was a humorous and challenging installation that was reviewed extensively in the international media.



**Inspection Medical Hermeneutics: "Switzerland + Medicine" Panel from Lenin's Corridor**

Next, in "A grand Tour," New York based Swiss artists collaborated on an immense landscape drawing with their artist friends — be they Swiss or American. The exhibition brought together 150 artists, and provided an intellectual map of the Swiss artistic community and the context in

which it works.

How can Swiss culture have an impact in and address New York? This question also applies to the actual building that houses the gallery. Artist Carmen Perrin's site-specific installation — presented at the same time as her show at the John Good Gallery — dealt

with the history of the gallery space and evoked its former use as a living room for the Swiss immigrants living upstairs.

The actual location of the gallery, with its slightly eccentric architecture, will play an ever more important role in the exhibition program. Collaborations with American artists will be organized. The Institute has an ongoing program of explorations into many aspects of Swiss culture. This spring saw a lecture about the Romanish language, several concerts by American-Swiss groups, and a dance performance. Starting in the fall, monthly screenings of artists' films and videos will be presented.

The Swiss Institute is a private not-for-profit organization, and it is grateful for any financial support it can get. For further information on membership programs, please call (212) 496-1759.

**Carin Kuoni, Director**



# Towards New Horizons

John Haller, 1927 – 1984



Many of us have read reports on the discovery to the Arctic: The names of the great polar explorers like Knud Rasmussen, Fritjof Nansen or Roald Amundsen are well known to this day. In those reports, scientific observations

and insights, mirrored by happenings of the explorer, become evident and easy to understand.

But lately, reports of expeditions have changed. They present the athletic accomplishments as the results of today's

polar research. Overshadowed by these "record"-performances, the truly astonishing development of polar research during the last few decades has barely been noticed by the public. Polar research has changed profoundly due to a rapid change in the technique of exploration. Denmark has taken a leading role in this respect.

The Swiss geologist John Haller witnessed the development of Danish research within the framework of the expeditions of 1949 - 1958. Later on, he compiled the scientific results of the Danish East Greenland Expeditions 1929 - 1958 as their chief scientist. His early death in 1984 left an immense archive of scientific and personal documents relating to the geological exploration of East- and Northeast Greenland.

Those documents serve as a base for a review in the field of

earth science history in the tradition of reports on discoveries in the Arctic realm. We have connected this retrospection with the biography of John Haller, researcher, teacher and person. It will show us a man who, working in many capacities, has devoted his scientific opus to one goal: to understand and describe the geological structure and the structural development of the East and Northeast Greenland mountain ranges, both in their local and their larger significance.

128 pages, 92 illustrations (30 colored) fromat 21,5 x 26,5 cm, bound, US\$ 54.00 (plus \$5.00 shipping and handling).

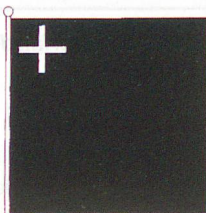
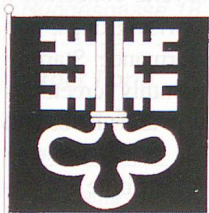
**To order, please contact:**  
**Mrs. P. Solomon**  
*Harvard University*  
*Department of Earth and Planetary Sciences*  
*20 Oxford Street*  
*Cambridge, MA 02138*  
*Phone: (617) 495-3637* ■

## A Panoply of Colors

This 80 page, soft-cover book was published under the auspices of the Cultural Section of the Swiss Embassy in Washington, D.C. Its publication was made possible by a generous grant from the "Koordinationskommission für die Präsenz der Schweiz im Ausland", an equally generous loan by the CIBA-GEIGY Corporation and generous funding from the Swiss Benevolent Society, Silver Spring, MD.

Not only does this book explain the colorful cantonal banners, their history and meaning, but it also contains footnotes, a bibliography and a glossary explaining heraldic expressions.

The book is available for \$12.50 (plus \$1.50 for postage and handling) through the *Swiss Benevolent Society* 2602 Evans Drive Silver Spring, MD 20902 ■



## Green Card Replacement Update

### Notice to I-90 Applicants for Alien Registration Receipt Cards under the I-151 Replacement Program.

On June 26, 1992, the Immigration and Naturalization Service (INS) published a notice which required alien resident bearers of Form I-151 alien registration receipt cards of such prior documentation as Forms AR-3 or AR-103 to file I-90 application for a current Form I-551 card not later than August 2, 1993. The INS is in the process of issuing a new Federal Register notice which will lift the August 2nd deadline until further notice.

Please be advised that the INS intends to publish a proposed rule concerning the I-151 replacement program for public notice and comment. After evaluating any comments

received, the INS will decide whether to re-institute a mandatory I-151 replacement program in a final rule. In the meantime, INS officers will continue to accept the I-90 application to replace old alien registration receipt cards. There are many advantages to obtaining and using the current Form I-551 alien registration receipt card: **But your decision to apply for a replacement I-551 alien registration receipt card at this time is strictly voluntary.**

**Submission deadlines:**  
 Number 4/93: 8/15/93  
 Number 5/93: 10/18/93



# Swiss American Review

**This 125 year old WEEKLY paper is THE newspaper for the Swiss IN THE UNITED STATES:  
A weekly review of events in Switzerland and the world news as they affect  
Switzerland and the Swiss, in English, German, French, Italian and Romansch.**

## Each Issue Includes:

Most up-to-date Swiss Politics  
Swiss People/Places/Events  
Regional Swiss News  
Swiss Arts/Culture  
Swiss Business Exchange  
Most Recent Swiss Sports  
Le Coup de Feu  
Swiss Humor/Jeux  
Swiss Financial News  
Swiss Financial Markets

**Yes,** I would like to subscribe today.

Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

City, St, Zip: \_\_\_\_\_

(Circle One) 1 Year \$30 or 2 Years \$55

Signature: \_\_\_\_\_

**Call 212.247.0459 to receive a sample issue!**

Send your subscription and payment to:  
The SAR, 608 Fifth Ave, Room 609, New York, NY 10020

## Swiss Club News

### The New Helvetic Society of Pennsylvania Promoting Swiss-American Friendship through Cultural Exchange.

The NHS, the most active Swiss Society of the Greater Philadelphia area, did not, as many expected, take a break after celebrating 700 Years of Switzerland with their most significant and biggest event ever, namely the revival of "Liberty!," the first American opera and the first dramatic treatment of the story of Tell, the hero of the Swiss struggle for independence, as seen from the perspective of the Americans during their own fight for independence. The generous support by the Swiss community, as well as the public acclaim and recognition received from the representatives of the Swiss and the U.S. government, gave

NHS renewed energy to continue their mission.

Throughout the year the NHS is actively involved in bringing cultural events to the Philadelphia area.

For information about the New Helvetic Society, Pennsylvania Chapter, please contact it's president,

**Irene Zweidler-Bärtschi**  
304 Ashbourne Road  
Elkins Park, PA 19117  
Phone (215) 635-6537

### Monroe Swiss Singers

Performing in colorful ethnic costumes, the group's concerts and programs of traditional

Swiss/German folk music include singing, yodeling, accordion-playing, dancing and alhorn-blowing.

#### Coming up:

Saturday, November 6, 8 pm  
27th Annual Swiss Night  
Turner Hall — 1217 17th Ave.

In historic and picturesque Turner Hall, a night of Swiss entertainment with a dance, fea-

turing an old-time band, following the program. Tickets are available in advance or at the door.

For more information, please contact:

**Monroe Swiss Singers**  
N4512 Cold Springs Road  
Monroe, WI 53566-9345

**For more Swiss Club news turn to page IV.**

### SWISS MOVING SERVICE TO AND FROM ANYWHERE IN USA, SWITZERLAND OR WORLDWIDE

- Personal service and individual advice
- Door to door service for household goods and motor cars, by ocean or by air
- Crating and shipping of antiques and artwork
- Door to door insurance

#### U.S. Office:

OVERSEAS BROKERS, INC.  
111 Great Neck Road  
Great Neck, NY 11021  
Phone (516) 773-6100  
Toll Free: (800) 752-1102

#### Swiss Office:

ZURICH WAREHOUSE CORP.  
Giesshubelstrasse 62  
8027 Zurich/Switzerland  
Phone: (01) 461-4242  
FAX: (01) 462-5559



Swiss Club News, cont.

## New York

### Celebrates First of August

The Swiss community of the greater New York area celebrated the Swiss National Day on Saturday, July 31, 1993. The event took place on the spacious grounds of the Swiss Home in Mount Kisco.

Organized by the Swiss Benevolent Society and the Swiss Society of New York, the festivities attracted thousands of Swiss and their friends to the park-like setting in Westchester County. Volunteers staffed various booths and provided support services.

Yodeling and dancing, even square-dancing, were included in the evening's program. Children were able to play in a separate, supervised play area, where prizes could be won.

The festivities culminated in the children's lampion parade to the bonfire on the hill.

For more information, contact the Swiss Benevolent Society at: (212) 873-3761

**Annemarie Gilman**

*Exec. Director*

### Golden Gate Swiss Club

Listed below are the scheduled events for the fourth quarter of this year:

**October 2:** Raclette at the beach — when the weather plays along, this is a wonderful event!

**November 6:** Metzgete — featuring blood- and liver sausages, potatoes...the works.

**December 9:** San Francisco Swiss Singing Society's Christmas Party.

Reservations are required to participate in any of the above events.

If you are interested in becoming a member, please contact Elfi Weideli at (415) 380-9570. ■

# Swiss Clubs in the West

This list of Swiss Clubs is just a beginning. As space allows, I will publish all Swiss Clubs in the United States, so watch for the ones in your "Home" State!

## NORTHERN CALIFORNIA

*Aelpler Gruppe Inc.*, Newark (510) 451-4109  
*Cercle Romand*, SF (415) 567-5598  
*Golden Gate Swiss Club*, SF (415) 771-0264  
*Humboldt Swiss Club*, Fortuna (707) 725-5596  
*Monterey County Swiss-American Club*, Salinas (408) 449-2389  
*Peninsula Swiss Club*, Los Altos (415) 941-7315  
*Pro Ticino North California*, SF (415) 421-5176  
*Scaramento Helvetia Verein* (916) 739-1155  
*Sacramento Swiss Ladies Society* (916) 363-1434  
*Sacramento Swiss Sport Club* Wheatland (916) 656-2330  
*San Francisco Helvetia Society*, Sebastopol (707) 823-8838  
*San Joaquin Valley Swiss Club* Ripon (209) 982-0584  
*San Joaquin Valley Swiss Echoes Singing Society*, Ripon (209) 599-3262  
*San Jose Swiss Society* (408) 294-7811  
*Stanislaus County Swiss Club, Inc.*, Modesto (209) 538-8430  
*Swiss American Women's Society*, SF (415) 333-7410  
*Swiss Athletic Club*, Livermore (510) 442-9180  
*Swiss Benevolent Society*, SF (415) 641-8528  
*Swiss Bowling Club*, San Leandro (510) 532-1776  
*Swiss Club Tell, Inc.*, Mill Valley (415) 388-4907  
*Swiss Gymnastic Club of San Francisco* (415) 648-8597  
*Swiss Singing Society of San Francisco* (415) 564-4428

*The United Swiss Lodge of California*, Orangevale (916) 988-1605  
*United Swiss Societies of Northern California* (415) 585-7814

## SOUTHERN CALIFORNIA

*Swiss Society Helvetia, Inc.*, LA (818) 358-7447  
*Swiss Athletic Society, Inc.*, LA (818) 767-7016  
*Swiss Singing Society "Harmonie"*, LA (909) 795-4746  
*Swiss Ladies Society*, LA (714) 523-0622  
*Colonie Swiss Romande, Inc.*, LA (818) 987-1988  
*Swiss American Ticino Club* (619) 245-3762  
*Santa Barbara Swiss Club*, Santa Barbara (805) 736-3762  
*San Diego County Swiss Club* (619) 423-3859  
*The Matterhorn Young Swiss Club*, LA (818) 240-0970  
*Swiss Relief Society, Inc.*, LA (818) 767-7016  
*Imperial Valley Swiss Club* (619) 352-1876  
*Pro Ticino South California*, LA (818) 571-7576  
*Swiss Park Inc.*, Whittier (818) 350-6335  
*California Swiss Youth Society* LA (714) 348-1125  
*Swiss in the South Bay* Rolling Hills Estates (310) 541-0223  
*United Swiss Societies of Southern California, Inc.*, LA (818) 242-4290

## ARIZONA

*Arizona Swiss Society*, Socottdale (602) 965-7451

## NEVADA

*Sierra Swiss Club*, Crystal Bay (702) 831-2131

## HAWAII

*Swiss Society of Hawaii*, Honolulu (808) 923-2311

## OREGON

*Helvetia Alpenglühn Singing Society*, Portland (503) 771-6290  
*Portland Swiss, Inc.*, Hillsboro (503) 292-2939  
*Swiss Aid Soc. of Portland* (503) 252-5223  
*Swiss American Society* Portland, Milwaukie (503) 653-0614  
*Swiss Ladies Club*, Hillsboro (503) 647-5578  
*Tillamook Swiss Society* (503) 842-7565  
*United Swiss Singing Soc. of the Pacific Coast*, Portland (503) 239-5434

## UTAH

*Swiss Chorus Edelweiss* Fruit Heights (801) 544-8063  
*Swiss Biz*, Salt Lake City (801) 278-1340

## WASHINGTON

*Lewis Pacific County Swiss Society*, Olympia (206) 357-3126  
*Monroe Swiss Colony* Stanwood (206) 652-9101  
*Seattle Swiss Society* Mercer Island (206) 232-9802  
*Swiss Chorus Alpenroesli* North Bend (206) 283-4829  
*Tacoma Swiss Ladies Society*, Puyallup (206) 840-3048  
*Tacoma Swiss Society* (206) 472-0007  
*Swiss Sportsmen's Club of Tacoma*, Sumner (206) 927-2894

SF = San Francisco

LA = Los Angeles

If name of club lists city, city name is **not** listed. ■